



Registerverlag der schweizerischen Wirtschaft
Registre commercial central de l'économie suisse
Registro commerciale centrale dell'economia svizzera

Reg.-Firmen-Nummer
N° de l'entreprise enregistrée **CHE-410.911.454**
N° dell'impresa registrata

Antrags- und Bearbeitungs-Nummer:
Numéro de demande et de suivi: **699.603**
N° di domanda e di evasione:

Adresse/ Adresse/ Indirizzo
Der Registerverlag Fischer
Maison d'édition registre Fischer
Casa editrice registro Fischer
Postfach 68, CH-8932 Mettmenstetten
CH-170.1.007.999-9

Der Registerverlag Fischer · Postfach 68 · CH-8932 Mettmenstetten

Telefon/téléphone/telefono 041 545 21 36
Telefax/Fax/Fax 041 545 84 82
Email: info@registerverlag.ch
Internet: www.registerverlag.ch

Bürozeiten/heures de bureau/orari d'ufficio
Montag - Donnerstag/lundi - jeudi/lunedì - giovedì 9:00 - 13:00
CHE-253.417.210 MWST/TVA/IVA

Betritt: Durch die Zahlung des aufgeführten Betrages wird die Eintragung und Veröffentlichung der beiliegenden, resp. angeführten Daten aus dem Handelsregisterauszug angenommen und die Richtigkeit bestätigt. Auf eine ausdrückliche Auftragsannahmebestätigung wird verzichtet. Zugleich erfolgt die Online-Freischaltung. Die Eintragung ist nicht zwingend. **Dies ist keine Rechnung.** Bei Rückfragen geben Sie bitte immer die Antrags- und Bearbeitungsnummer bekannt.

Objet: Au moment du virement du montant susnommé, vous acceptez l'enregistrement et la publication des données d'entreprise reportées dans l'extrait du registre du commerce ci-joint, dont vous confirmez la conformité, en renonçant à une confirmation de commande explicite. En même temps, ces données seront mises en ligne. L'inscription n'est pas obligatoire. **Ce n'est pas une facture.** Veuillez indiquer le numéro ID du client dans chaque correspondance.

Oggetto: Con il pagamento dell'importo indicato sopra accettate l'iscrizione e la pubblicazione dei dati d'impresa riportati nell'estratto del registro delle imprese allegato, confermandone la conformità, rinunciando ad una conferma d'ordine esplicita. L'iscrizione non è obbligatoria. I dati saranno messi on-line al tempo stesso. **Questa non è una fattura.** Si prega di citare il numero ID del cliente in ogni corrispondenza.

| Ausgabe Edition Edizione | Beschreibung Description Descrizione | vom du del | 01.06.16 | Kostenansatz gemäss der AGB (s. Rückseite) Prix selon les conditions générales de vente (voir au verso) Prezzo secondo le condizioni generali di vendita (vedi retro) |
|--------------------------------|--|------------------|----------|---|
|--------------------------------|--|------------------|----------|---|

Antrag für die Erfassung im Leistungsverzeichnis
Demande de saisie dans le cahier des charges
Richiesta ai fini della registrazione nell'elenco delle prestazioni

| | | | | |
|------|--|--|--|-------------------------------------|
| 2016 | Firmen- und Branchenrelevantes Verzeichnis, bzw. eine Veröffentlichung mit Präsentations- bzw. Publikationsvorschlag, gemäß Handelsregisterauszug für den schweizerischen Handel, Industrie und Dienstleistung. Entgeltliche Eintragung. | | | |
| 2016 | Annuaire des entreprises et des secteurs commerciaux. Edition avec proposition de présentation et de publication selon l'extrait du Registre du commerce et des sociétés pour le commerce, pour l'industrie et pour les services suisses. Inscription à titre onéreux. | | | Betrag Montant Importo 552.00 |
| 2016 | Annuario delle imprese e dei settori. Edizione con proposta di presentazione e di pubblicazione secondo l'estratto del Registro delle imprese commerciali, industriali e dei servizi svizzeri. Iscrizione a titolo oneroso. | | | MWSt. TVA 8,0% 44.16 IVA |
| | | | | Total total CHF 596.16 totale |

Mit freundlichen Grüßen

- Der Registerverlag Fischer
- Maison d'édition registre
- Casa editrice registro

Bankverbindungen/Notre compte/Ns. Conto

Luzerner Kantonalbank AG, 6003 Luzern
CH38 0077 8202 5499 0200 1
Konto 60-41-2

Migros Bank AG, 8001 Zürich
CH86 0840 1000 0598 1905 7
Konto 80-533-6

Bitte verwenden Sie zur Zahlung unsere
Konto-Nr. 60-41-2 oder unsere Konto-Nr. 80-533-6

Anlage Zahlschein
Annexe Mandat de versement
Allegato Modulo di versamento